

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 230



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

56. évfolyam

2013. augusztus 29.

Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

RENDELETEK

- ★ A Bizottság 816/2013/EU rendelete (2013. augusztus 28.) az 1333/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. mellékletének a semleges metakrilát-kopolimer és az anionos metakrilát-kopolimer szilárd táplálékkiegészítőkben való felhasználása tekintetében történő módosításáról, valamint a 231/2012/EU bizottsági rendelet mellékletének a bázikus metakrilát-kopolimer (E 1205), a semleges metakrilát-kopolimer és az anionos metakrilát-kopolimer specifikációi tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾ 1
- ★ A Bizottság 817/2013/EU rendelete (2013. augusztus 28.) az 1333/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. és III. mellékletének és a 231/2012/EU bizottsági rendelet mellékletének az oktenil-borostyánkőssavval módosított gumiarábikum tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾ 7
- ★ A Bizottság 818/2013/EU rendelete (2013. augusztus 28.) az 1333/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet III. mellékletének a zsírsavak szacharóz-észtereinek (E 473) áttetsző, ízesített, vízalapú italokhoz adott aromákban való felhasználása tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾ 12
- A Bizottság 819/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. augusztus 28.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 14

Ár: 3 EUR

(folytatás a túloldalon)

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

IRÁNYELVEK

- ★ A Bizottság 2013/46/EU irányelve (2013. augusztus 28.) a 2006/141/EK irányelvnek az anyatej-helyettesítő tápszerek és anyatej-kiegészítő tápszerek fehérjetartalmára vonatkozó követelmények tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾ 16

HATÁROZATOK

2013/443/EU:

- ★ A Bizottság végrehajtási határozata (2013. augusztus 27.) további, korlátozás alatt álló körzetek létrehozását is beleértve az Olaszországban előforduló, a H7N7 altípusba tartozó, nagy patogenitású madárinfluenzával kapcsolatos egyes védőintézkedésekről és a 2013/439/EU végrehajtási határozat hatályon kívül helyezéséről (az értesítés a C(2013) 5623. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾ 20

Az olvasóhoz – Az Európai Unió Hivatalos Lapjának elektronikus közzétételéről szóló, 2013. március 7-i 216/2013/EU tanácsi rendelet (lásd a hátsó borító belső oldalán)

Az olvasóhoz – Jogi aktusokra történő hivatkozás módja (lásd a hátsó borító belső oldalán)



⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG 816/2013/EU RENDELETE

(2013. augusztus 28.)

az 1333/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. mellékletének a semleges metakrilát-kopolimer és az anionos metakrilát-kopolimer szilárd táplálékkiegészítőkből való felhasználása tekintetében történő módosításáról, valamint a 231/2012/EU bizottsági rendelet mellékletének a bázikus metakrilát-kopolimer (E 1205), a semleges metakrilát-kopolimer és az anionos metakrilát-kopolimer specifikációi tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az élelmiszer-adalékanyagokról szóló, 2008. december 16-i 1333/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 10. cikke (3) bekezdésére, 14. cikkére és 30. cikke (5) bekezdésére,

tekintettel az élelmiszer-adalékanyagok, az élelmiszerenzimek és az élelmiszer-aromák egységes engedélyezési eljárásának létrehozásáról szóló, 2008. december 16-i 1331/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 7. cikke (5) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1333/2008/EK rendelet II. melléklete meghatározza az élelmiszerekben felhasználható élelmiszer-adalékanyagok uniós jegyzékét és felhasználási feltételeiket.
- (2) A 2012. március 9-i 231/2012/EU bizottsági rendelet ⁽³⁾ meghatározza az 1333/2008/EK rendelet II. és III. mellékletében felsorolt élelmiszer-adalékanyagok – köztük a színezékek és édesítőszeresek – specifikációit.
- (3) A szóban forgó jegyzékek naprakésszé tétele az 1331/2008/EK rendelet 3. cikkének (1) bekezdésében említett egységes eljárás révén, a Bizottság kezdeményezésére, vagy pedig kérelemre történhet.
- (4) A Bizottsághoz 2009. április 25-én és 27-én kérelem érkezett annak engedélyezése iránt, hogy az anionos

metakrilát-kopolimer, illetve a semleges metakrilát-kopolimer felhasználható legyen fényezőanyagként szilárd táplálékkiegészítőkből; a szóban forgó kérelmeket a Bizottság a tagállamok számára hozzáférhetővé tette.

- (5) Az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság mind a semleges metakrilát-kopolimer ⁽⁴⁾, mind az anionos metakrilát-kopolimer ⁽⁵⁾ élelmiszer-adalékanyagként való használatának biztonságosságát értékelte, és arra a következtetésre jutott, hogy a szóban forgó anyagok szilárd táplálékkiegészítőkből való felhasználása a javasolt alkalmazási szinten nem ad okot biztonsági aggodalmakra.
- (6) A semleges metakrilát-kopolimer és az anionos metakrilát-kopolimer táplálékkiegészítőkből való alkalmazására technológiai okokból van szükség. A semleges metakrilát-kopolimert készletetett hatású fényezőanyagként való használatra szánják. A készletetett hatású anyagok lehetővé teszik a tápanyagoknak egy meghatározott időn keresztül történő folyamatos feloldódását. Az anionos metakrilát-kopolimert készletetett hatású fényezőanyagként való használatra szánják, és alkalmas arra, hogy egyes irritáló összetevőkkel szemben védje a gyomrot és/vagy a gyomorsavval szemben megvédje az érzékeny tápanyagokat. Ezért mindkét élelmiszer-adalékanyag szilárd táplálékkiegészítőkből való használatát indokolt engedélyezni, és a semleges metakrilát-kopolimerhez az E 1206-os számot, az anionos metakrilát-kopolimerhez pedig az E 1207-es számot hozzárendelni.
- (7) Az 1129/2011/EU bizottsági rendelet ⁽⁶⁾ engedélyezi a bázikus metakrilát-kopolimer (E 1205) szilárd táplálékkiegészítőkből való használatát, a 231/2012/EU rendelet pedig meghatározza a szóban forgó élelmiszer-adalékanyag specifikációt, így többek között az arzén, az ólom, a higany és a réz felső határértékét. A szóban

⁽¹⁾ HL L 354., 2008.12.31., 16. o.⁽²⁾ HL L 354., 2008.12.31., 1. o.⁽³⁾ HL L 83., 2012.3.22., 1. o.⁽⁴⁾ EFSA Journal (2010); 8(7):1655.⁽⁵⁾ EFSA Journal (2010); 8(7):1656.⁽⁶⁾ HL L 295., 2011.11.12., 1. o.

forgó specifikációkat naprakésszé kell tenni, hogy figyelembe lehessen venni az élelmiszerekben előforduló egyes szennyező anyagok felső határértékeinek meghatározásáról szóló, 2006. december 19-i 1881/2006/EK bizottsági rendeletben ⁽¹⁾ az ólom, a higany és a kadmium tekintetében meghatározott felső határértéket.

- (8) A táplálékkiegészítőkből használható arzén felső határértéke nincs uniós szinten meghatározva. A tagállamok azonban saját jogszabályaikban rögzítenek ilyen határértékeket. Ezért indokolt a bázikus metakrilát-kopolimerre (E 1205) vonatkozóan a 231/2012/EU rendeletben meghatározott specifikációkat az arzén vonatkozásában a tagállami jogszabályok figyelembevételével naprakésszé tenni.
- (9) A táplálékkiegészítőkből használható réz felső határértéke nincs uniós szinten meghatározva, és semmi nem utal arra, hogy a bázikus metakrilát-kopolimerben (E 1205) toxikológiai szempontból jelentős mennyiségben volna réz. Ezért a 231/2012/EU rendeletben a bázikus metakrilát-kopolimerre (E 1205) vonatkozó bejegyzésen belül a tisztaságra vonatkozó szakaszból indokolt törölni a rezet.
- (10) A semleges metakrilát-kopolimer (E 1206) és az anionos metakrilát-kopolimer (E 1207) tekintetében specifikációkat kell elfogadni. Az arzén, az ólom, a higany és a kadmium tekintetében a tisztasági kritériumok meghatározásakor a bázikus metakrilát-kopolimerre (E 1205) vonatkozóakhoz hasonló módszert kell követni, és a

felső határértékek meghatározásakor figyelembe kell venni, hogy a semleges metakrilát-kopolimer (E 1206) és az anionos metakrilát-kopolimer (E 1207) kereskedelmi forgalomban kapható változata a vízben oldott száraz anyag 30 %-os diszperziója.

- (11) Az 1333/2008/EK és a 231/2012/EU rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (12) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével, és sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem ellenezte azokat,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1333/2008/EK rendelet II. melléklete e rendelet I. mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

A 231/2012/EU rendelet melléklete e rendelet II. mellékletének megfelelően módosul.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. augusztus 28-án.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ HL L 364., 2006.12.20., 5. o.

I. MELLÉKLET

Az 1333/2008/EK rendelet II. melléklete a következőképpen módosul:

1. A B. rész 3. pontja („A színezékeken és édesítőszereken kívüli egyéb élelmiszer-adalékanyagok”) az E 1205-re (bázikus metakrilát-kopolimer) vonatkozó bejegyzés után a következő, az E 1206-ra és az E 1207-re vonatkozó bejegyzéssel egészül ki:

„E 1206	Semleges metakrilát-kopolimer
E 1207	Anionos metakrilát-kopolimer”

2. Az E. részben a 17.1. élelmiszer-kategóriában („Szilárd étrend-kiegészítők, ideértve a kapszulákat, tablettákat és hasonlókat, kivéve a rágható formákat”) az E 1205-re (bázikus metakrilát-kopolimer) vonatkozó bejegyzés után a szöveg a következő bejegyzésekkel egészül ki:

	„E 1206	Semleges metakrilát-kopolimer	200 000			
	E 1207	Anionos metakrilát-kopolimer	100 000”			

II. MELLÉKLET

A 231/2012/EU rendelet melléklete a következőképpen módosul:

1. Az E 1205-re (bázikus metakrilát-kopolimer) vonatkozó bejegyzésen belül a tisztaságra vonatkozó szakasz helyébe a következő szöveg lép:

„Tisztaság	
Száritási veszteség	Legfeljebb 2,0 % (105 °C, 3 óra)
Lúgszám	162–198 mg KOH/g száraz anyag
Szulfáthamu	Legfeljebb 0,1 %
Maradék monomerek	Butil-metakrilát < 1 000 mg/kg Metil-metakrilát < 1 000 mg/kg Dimetil-amino-etil-metakrilát < 1 000 mg/kg
Oldószermaradékok	propán-2-ol < 0,5 % Butanol < 0,5 % Metanol < 0,1 %
Arzén	Legfeljebb 1 mg/kg
Ólom	Legfeljebb 3 mg/kg
Higany	Legfeljebb 0,1 mg/kg
Kadmium	Legfeljebb 1 mg/kg”

2. Az E 1205-re (bázikus metakrilát-kopolimer) vonatkozó bejegyzés után a szöveg a következő, az E 1206-ra és az E 1207-re vonatkozó bejegyzéssel egészül ki:

„E 1206 SEMLEGES METAKRILÁT-KOPOLIMER

Szinonimák	etil-akrilát metil-metakrilát polimer; etil-akrilát, metil-metakrilát polimer; etil-akrilát, polimer metil-metakriláttal; metil-metakrilát, etil-akrilát polimer; metil-metakrilát, polimer etil-akriláttal
Meghatározás	A semleges metakrilát-kopolimer metil-metakrilát és etil-metakrilát teljesen polimerizált kopolimere. Gyártása emulziós polimerizációs eljárással történik. Etil-akrilát, metil-metakrilát polimerek oxidációs-redukciós polimerizációjával állítják elő, szabad gyököket adó polimerizáció-indító rendszer segítségével, amelyet polietilén-glikol-monosztearil-éter és vinsav/nátrium-hidroxid segítségével stabilizálnak. A maradék monomereket vízgőzzel történő lepárlással távolítják el.
CAS-szám:	9010-88-2
Kémiai név	Poli(etil-akrilát-co-metil-metakrilát) 2:1
Összegképlet	$\text{Poli}[(\text{CH}_2\text{:CHCO}_2\text{CH}_2\text{CH}_3)\text{-co-}(\text{CH}_2\text{:C}(\text{CH}_3)\text{CO}_2\text{CH}_3)]$
Tömegátlag molekulatömeg	Közelítőleg 600 000 g/mol
Analitika/Bepárlás utáni maradék	28,5–31,5 % 1 g diszperziót kemencében 3 órán át, 110 °C-on szárítanak.
Leírás	Alacsony viszkozitású, jellegzetes gyenge szaggal rendelkező, tejfehér diszperzió (a kereskedelmi forgalomban kapható változat vízben oldott száraz anyag 30 %-os diszperziója).

Azonosítás

Infravörös spektroszkópia	A vegyületre jellemző
Viszkozitás	Legfeljebb 50 mPa.s, 30 rpm/20 °C (Brookfield viszkozitásmérő)
pH-érték	5,5–8,6
Relatív sűrűség (20 °C-on)	1,037–1,047
Oldhatóság	A diszperzió bármilyen arányban elegyíthető vízzel. A polimer és a diszperzió acetonnal, etanolban és izopropil-alkoholban korlátlanul oldódik. Nátrium-hidroxiddal 1:2 arányban keverve nem oldódik.

Tisztaság

Szulfáthamu	Legfeljebb 0,4 % a diszperzióban
Maradék monomerek	Monomerek összesen (metil-metakrilát és etil-akrilát): legfeljebb 100 mg/kg a diszperzióban
Maradék emulgeálószer	Legfeljebb 0,7 % polietilén-glikol-monosztearil-éter (makrogol-sztearil-éter 20) etanol a diszperzióban.
Oldószermaradékok	Legfeljebb 0,5 % etanol a diszperzióban Legfeljebb 0,1 % metanol a diszperzióban
Arzén	Legfeljebb 0,3 mg/kg a diszperzióban
Ólom	Legfeljebb 0,9 mg/kg a diszperzióban
Higany	Legfeljebb 0,03 mg/kg a diszperzióban
Kadmium	Legfeljebb 0,3 mg/kg a diszperzióban

E 1207 ANIONOS METAKRILÁT-KOPOLIMER**Szinonimák**

metil-akrilát, metil-metakrilát, metakrilsav polimer; Metakrilsav, polimer metil-akriláttal és metil-metakriláttal

Meghatározás

Az anionos metakrilát-kopolimer metakrilsav, metil-metakrilát és metil-akrilát teljesen polimerizált kopolimere. Metil-metakrilát, metil-akrilát és metakrilsav emulziós polimerizációjával állítják elő vizes közegben, szabad gyököket adó polimerizációindító rendszer segítségével, amelyet nátrium-lauril-szulfát és polioxi-etilén-szorbitán-monooleát (poliszorbat 80) segítségével stabilizálnak. A maradék monomereket vízgőzzel történő lepárlással távolítják el.

CAS-szám:	26936-24-3
Kémiai név	Poli (metil akrilát-co-metilmetakrilát-co-metakrilsav) 7:3:1
Összegképlet	$\text{Poli}[(\text{CH}_2\text{:CHCO}_2\text{CH}_3)\text{-co-}(\text{CH}_2\text{:C}(\text{CH}_3)\text{CO}_2\text{CH}_3)\text{-co-}(\text{CH}_2\text{:C}(\text{CH}_3)\text{COOH})]$
tömegátlag molekulatömeg	Közelítőleg 280 000 g/mol
Analitika/Bepárlás utáni maradék	28,5–31,5 % 1 g diszperziót kemencében 5 órán át, 110 °C-on szárítanak. 9,2–12,3 % metakrilsav-egység száraz anyagra.

Leírás

Alacsony viszkozitású, jellegzetes gyenge szaggal rendelkező, tejfehér diszperzió (a kereskedelmi forgalomban kapható változat vízben oldott száraz anyag 30 %-os diszperziója).

Azonosítás

Infravörös spektroszkópia	A vegyületre jellemző
Viszkozitás	Legfeljebb 20 mPa.s, 30 rpm/20 °C (Brookfield viszkozitásmérő)
pH-érték	2,0–3,5
Relatív sűrűség (20 °C-on)	1,058–1,068
Oldhatóság	A diszperzió vízzel bármilyen arányban elegyíthető. A polimer és a diszperzió acetonban, etanolban és izopropil-alkoholban korlátlanul oldódik. Nátrium-hidroxiddal 1:2 arányban keverve oldódik. 7,0 pH felett oldódik.

Tisztaság

Savszám	60–80 mg KOH/g száraz anyag
Szulfáthamu	Legfeljebb 0,2 % a diszperzióban
Maradék monomerek	Monomerek összesen (metakrilsav, metil-metakrilát és metil-akrilát): legfeljebb 100 mg/kg a diszperzióban
Maradék emulgeálószer	Nátrium-lauril-szulfát: legfeljebb 0,3 % száraz anyagra Poliszorbát 80: legfeljebb 1,2 % száraz anyagra
Oldószermaradékok	Legfeljebb 0,1 % metanol a diszperzióban
Arzén	Legfeljebb 0,3 mg/kg a diszperzióban
Ólom	Legfeljebb 0,9 mg/kg a diszperzióban
Higany	Legfeljebb 0,03 mg/kg a diszperzióban
Kadmium	Legfeljebb 0,3 mg/kg a diszperzióban”

A BIZOTTSÁG 817/2013/EU RENDELETE**(2013. augusztus 28.)****az 1333/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. és III. mellékletének és a 231/2012/EU bizottsági rendelet mellékletének az oktenil-borostyánkőssavval módosított gumiarábikum tekintetében történő módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az élelmiszer-adalékanyagokról szóló, 2008. december 16-i 1333/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 10. cikke (3) bekezdésére, 14. cikkére és 30. cikke (5) bekezdésére,tekintettel az élelmiszer-adalékanyagok, az élelmiszerenzimek és az élelmiszer-aromák egységes engedélyezési eljárásának létrehozásáról szóló, 2008. december 16-i 1331/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 7. cikke (5) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1333/2008/EK rendelet II. melléklete meghatározza az élelmiszerekben felhasználható élelmiszer-adalékanyagok uniós jegyzékét és felhasználási feltételeiket.
- (2) Az 1333/2008/EK rendelet III. melléklete meghatározza az élelmiszer-adalékanyagokban, élelmiszerenzimekben, élelmiszer-aromákban és tápanyagokban való felhasználásra jóváhagyott élelmiszer-adalékanyagok uniós jegyzékét és felhasználási feltételeiket.
- (3) A Bizottság 231/2012/EU bizottsági rendelete ⁽³⁾ meghatározza az 1333/2008/EK rendelet II. és III. mellékletében felsorolt élelmiszer-adalékanyagok specifikációit.
- (4) Az 1331/2008/EK rendelet 3. cikkének (1) bekezdésében említett egységes eljárásnak megfelelően az említett jegyzékek és specifikációk naprakésszé tétele a Bizottság kezdeményezésére vagy kérelemre történhet.
- (5) 2007. november 12-én kérelmet nyújtottak be az oktenil-borostyánkőssavval módosított gumiarábikum bizonyos élelmiszer-csoportok és ízesítőanyagok emulgeátoraként való használatának engedélyezése céljából, majd a kérelmet a tagállamok számára hozzáférhetővé tették.
- (6) Az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság értékelte az oktenil-borostyánkőssavval módosított gumiarábikum ízesítőanyagok és bizonyos más élelmiszerek emulgeátoraként való felhasználásának biztonságosságát, és 2010.

március 11-én közzétette erre vonatkozó véleményét ⁽⁴⁾. A hatóság megállapította, hogy a rendelkezésre álló vizsgálatok eredményei, valamint a gumiarábikumra és más, oktenil-borostyánkőssavval módosított keményítőkre vonatkozó információk alapján az oktenil-borostyánkőssavval módosított gumiarábikum élelmiszerek emulgeátoraként történő felhasználása – a javasolt felhasználási módok és felhasználási szintek betartása mellett – nem ad okot biztonsági aggályokra.

- (7) Technológiai szempontból szükség van az oktenil-borostyánkőssavval módosított gumiarábikum bizonyos élelmiszerek emulgeátoraként és különféle élelmiszerekhez hozzáadott aromaolaj-emulziók emulgeátoraként való használatára, mivel a létező emulgeátorokhoz viszonyítva kedvezőbb tulajdonságokkal rendelkezik. Ezért helyénvaló engedélyezni az oktenil-borostyánkőssavval módosított gumiarábikum felhasználását a kérelemben szereplő élelmiszer-kategóriákban, és az említett élelmiszer-adalékanyaghoz az E 423 számot hozzárendelni.
- (8) Az oktenil-borostyánkőssavval módosított gumiarábikumnak az élelmiszer-adalékanyagoknak az 1333/2008/EK rendelet II. és III. mellékletében létrehozott uniós jegyzékeibe történő első felvételekor az oktenil-borostyánkőssavval módosított gumiarábikumra vonatkozó specifikációkat fel kell venni a 231/2012/EU rendeletbe.
- (9) Az 1333/2008/EK és a 231/2012/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (10) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével, és sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem ellenezte őket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1333/2008/EK rendelet II. és III. melléklete e rendelet I. mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

A 231/2012/EU rendelet melléklete e rendelet II. mellékletének megfelelően módosul.

3. cikk

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában történő kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 354., 2008.12.31., 16. o.

⁽²⁾ HL L 354., 2008.12.31., 1. o.

⁽³⁾ HL L 83., 2012.3.22., 1. o.

⁽⁴⁾ EFSA Journal 2010; 8(3):1539.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. augusztus 28-án.

a Bizottság részéről
az elnök
José Manuel BARROSO

I. MELLÉKLET

A. Az 1333/2008/EK rendelet I. melléklete a következőképpen módosul:

1. A B. rész 3. táblázatában – „Színezékeken és édesítőszereken kívüli egyéb élelmiszer-adalékanyagok” – az E 422 élelmiszer-adalékanyagra vonatkozó bejegyzés után a jegyzék az alábbi bejegyzéssel egészül ki:

„E 423	Oktenil-borostyánkóssavval módosított gumiarábikum
--------	--

2. Az E. rész a következőképpen módosul:

- a) A 05.4. kategóriában – „Díszítések, bevonatok és töltelékek, kivéve a 4.2.4. kategóriába tartozó, gyümölcsalapú töltelékeket” az E 416 élelmiszer-adalékanyagra vonatkozó bejegyzés után a jegyzék az alábbi bejegyzéssel egészül ki:

„E 423	Oktenil-borostyánkóssavval módosított gumiarábikum	10 000	Kizárólag bevonatok
--------	--	--------	---------------------

- b) A 12.6. kategóriában – „Szószok” – az E 416 élelmiszer-adalékanyagra vonatkozó bejegyzés után a jegyzék az alábbi bejegyzéssel egészül ki:

„E 423	Oktenil-borostyánkóssavval módosított gumiarábikum	10 000	
--------	--	--------	--

- c) A 14.1.4. kategóriában – „Ízesített italok” – az E 405 élelmiszer-adalékanyagra vonatkozó bejegyzés után a jegyzék az alábbi bejegyzéssel egészül ki:

„E 423	Oktenil-borostyánkóssavval módosított gumiarábikum	1 000	kizárólag energiaiitalokban és gyümölcslevet tartalmazó italokban
--------	--	-------	---

B. Az 1333/2008/EK rendelet III. melléklete a következőképpen módosul:

A 4. részben – „Élelmiszer-adalékok (hordozók is) élelmiszer-aromákban” – az E 416 élelmiszer-adalékanyagra vonatkozó bejegyzés után a jegyzék az alábbi bejegyzéssel egészül ki:

„E 423	Oktenil-borostyánkőssavval módosított gumiarábikum	A következő kategóriák esetében alkalmazott aromaolaj-emulziók: 03 – Fagyasztott állapotban fogyasztható készítmények; 07.2. – Finom-pékárúk; 08.2. – Feldolgozott hús, kizárólag feldolgozott baromfi; 09.2. – Feldolgozott hal és halászati termékek, beleértve a puhatestűeket és a rákféléket is, valamint a 16. kategória esetében: Desszertek, kivéve az 1., 3. és 4. kategóriába tartozó termékeket.	500 mg/kg az emulziós aromában
		A következő kategória esetében alkalmazott aromaolaj-emulziók: 14.1.4. – Ízesített italok, kizárólag gyümölcslevet nem tartalmazó ízesített italok, gyümölcslevet tartalmazó szénsavas ízesített italok, valamint a 14.2. kategória esetében: Alkoholtartalmú italok, beleértve az alkoholmentes és kis alkoholtartalmú megfelelőiket is	220 mg/kg az emulziós aromában
		A következő kategóriák esetében alkalmazott aromaolaj-emulziók: 05.1. – A 2000/36/EK irányelv hatálya alá tartozó kakaó- és csokoládétermékek, 05.2. – Egyéb édességek, ideértve a leheletfrissítő cukorkákat is, 05.4. – Díszítések, bevonatok és töltelékek, kivéve a 4.2.4. kategóriába tartozó, gyümölcsalapú töltelékeket, valamint a 06.3. kategória esetében: Reggeli gabonapehely.	300 mg/kg az emulziós aromában
		A következő kategória esetében alkalmazott aromaolaj-emulziók: 01.7.5. – Ömlesztett sajt.	120 mg/kg az emulziós aromában
		A következő kategória esetében alkalmazott aromaolaj-emulziók: 05.3. – Rágógumi.	60 mg/kg az emulziós aromában
		A következő kategória esetében alkalmazott aromaolaj-emulziók: 01.8. – Tejpótlók, beleértve az italfehérítőket is; 04.2.5. – Dzsem, zselé, gyümölcsíz és hasonló termékek; 04.2.5.4. – Mogyoróvaj és mogyorókrém; 08.2. – Feldolgozott hús; 12.5. – Levesek és erőlevesek, 14.1.5.2 – Egyéb, kizárólag instant kávé és tea, valamint gabona-alapú készételek.	240 mg/kg az emulziós aromában
		A következő kategória esetében alkalmazott aromaolaj-emulziók: 10.2. – Feldolgozott tojás és tojástermékek.	140 mg/kg az emulziós aromában
		A következő kategória esetében alkalmazott aromaolaj-emulziók: 14.1.4. – Ízesített italok, kizárólag szénsavmentes, gyümölcslevet tartalmazó ízesített italok; 14.1.2. – A 2001/112/EK irányelvben meghatározott gyümölcslevek és zöldséglevek, kizárólag zöldséglevek; valamint a következő kategória esetében: 12.6. – Szószok, húslevek és édes szószok.	400 mg/kg az emulziós aromában
		A következő kategória esetében alkalmazott aromaolaj-emulziók: 15. – Fogyasztásra kész fűszeres falatkák és snackek.	440 mg/kg az emulziós aromában

II. MELLÉKLET

A 231/2012/EU rendelet melléklete az E 422 élelmiszer-adalékanyag specifikációit követően a következő bejegyzéssel egészül ki:

„E 423 OKTENIL-BOROSTYÁNKŐSÁVVAL MÓDOSÍTOTT GUMIARÁBIKUM

Szinonimák	Hidrogén-oktenil-butándioát-gumiarábikum; hidrogén-oktenil-szukcinát-gumiarábikum; OSA-val módosított gumiarábikum; OSA-val módosított arabmészga
Meghatározás	Az oktenil-borostyánkőssávvval módosított gumiarábikumot a gumiarábikum (Acacia seyal) vagy a gumiarábikum (Acacia senegal) legfeljebb 3 % oktenil-borostyánkőssav-anhidrid-tartalmú vizes oldatban történő észterezésével állítják elő. Ezt követően porlasztva szárítják.
EINECS	
Kémiai név	
Összegképlet	
Tömegátlag-molekulatömeg	Móltört (i): 3,105 g/mol Móltört (ii): 1,106 g/mol
Analitika	
Leírás	Krémszínű vagy világosbarna, nagy folyékonyságú por
Azonosítás	
5 %-os oldat viszkozitása 25 °C-on	Legfeljebb 30 mPa.s
Kicsapási reakció	Ólom-szubacetát-oldatban (tesztoldat) pelyhes anyag csapódik ki belőle.
Oldhatóság	Vízben korlátlanul oldódik; etanolban nem oldódik
5 %-os vizes oldat pH-ja	3,5–6,5
Tisztaság	
Szárítási veszteség	Legfeljebb 15 % (105 °C-on, 5 órán át)
Észterezés mértéke	Legfeljebb 0,6 %
Összes hamu	Legfeljebb 10 % (530 °C-on)
Savban nem oldódó hamu	Legfeljebb 0,5 %
Vízben nem oldódó anyagok	Legfeljebb 1,0 %
Keményítő- vagy dextrintartalom vizsgálata	1:50 vizes mintaoldatot felforralunk, majd kb. 0,1 ml jódtesztoldatot adunk hozzá. Nem színeződhet kékre vagy pirosra.
Tannintartalmú gumiartalom vizsgálata	10 ml 1:50 vizes mintaoldathoz kb. 0,1 ml vasklorid tesztoldatot adunk. Nem színeződhet feketére vagy képezhet feketés csapadékot.
Oktenil-borostyánkőssav-maradék	Legfeljebb 0,3 %
Ólom	Legfeljebb 2 mg/kg
Mikrobiológiai kritériumok	
<i>Salmonella</i> sp.	Nincs jelen 25 g-ban
<i>Escherichia coli</i>	Nincs jelen 1 g-ban

A BIZOTTSÁG 818/2013/EU RENDELETE

(2013. augusztus 28.)

az 1333/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet III. mellékletének a zsírsavak szacharózesztereinek (E 473) áttetsző, ízesített, vízalapú italokhoz adott aromákban való felhasználása tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az élelmiszer-adalékanyagokról szóló, 2008. december 16-i 1333/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 10. cikke (3) bekezdésére és 30. cikke (5) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1333/2008/EK rendelet III. melléklete meghatározza az élelmiszer-aromákban felhasználható élelmiszer-adalékanyagok uniós jegyzékét és felhasználási feltételeiket.
- (2) Az említett jegyzék az élelmiszer-adalékanyagok, az élelmiszerenzimek és az élelmiszer-aromák egységes engedélyezési eljárásának létrehozásáról szóló, 2008. december 16-i 1331/2008/EK európai parlamenti és a tanácsi rendeletben ⁽²⁾ említett egységes eljárásnak megfelelően módosítható.
- (3) Az 1331/2008/EK rendelet 3. cikkének (1) bekezdése alapján az élelmiszer-adalékanyagok uniós jegyzékének naprakésszé tétele vagy a Bizottság kezdeményezésére, vagy pedig kérelem alapján történhet.
- (4) 2008. augusztus 20-án a Bizottsághoz kérelem érkezett arra vonatkozóan, hogy a zsírsavak szacharózesztereit (E 473) emulgeálószerként fel lehessen használni aromákban; a Bizottság a kérelmet hozzáférhetővé tette a tagállamok számára..
- (5) Az emulgeálószer az olajos aromák stabilizálására szolgál olyan esetekben, amikor ez utóbbiakat vízalapú italokhoz adják. Emulgeálószer nélkül az olajos aroma nem tudna feloldódni, és az olaj megülné az ital felszínén. Ily módon az aroma nem tud egyenletesen eloszlani az italban, és nő az ital oxigénnek való kitettsége, ami az érzékszervi jellemzők szempontjából a termék elfogadhatóságának csökkenéséhez vezet. Emulgeálószer nélkül továbbá rendkívül nehéz áttetsző italokat előállítani. Az említett problémákat bizonyos mértékig meg lehet oldani tisztított olajok használatával, ezek azonban rosszabb érzékszervi jellemzőkkel rendelkeznek. A zsírsavak szacharózesztereinek használata révén olyan áttetsző ital állítható elő, amelyben jobban érvényesül a hozzáadott aroma.

- (6) Az 1331/2008/EK rendelet 3. cikke (2) bekezdésének alapján a Bizottságnak ki kell kérnie az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság véleményét ahhoz, hogy naprakésszé tudja tenni az 1333/2008/EK rendelet III. mellékletében szereplő élelmiszer-adalékanyagok uniós jegyzékét.
- (7) Az Európai Élelmiszer-biztonsági Hatóság véleményét adott ki a zsírsavak szacharózesztereiről (E 473), és ebben a szóban forgó anyagok megengedhető napi bevitelét (ADI) 40 mg/testtömegkilogramm/nap értékben határozta meg ⁽³⁾. A zsírsavak szacharózesztereinek (E 473) áttetsző, ízesített, vízalapú italokhoz adott aromákban élelmiszer-adalékanyagokként való, javasolt további felhasználásából adódó kitettség a megengedhető napi bevitel kevesebb mint 0,1 %-a ⁽⁴⁾. Tekintettel arra, hogy a szóban forgó adalékanyag további felhasználásából adódó kitettség a megengedhető napi bevitelhez viszonyítva elhanyagolható, a zsírsavak szacharózesztereinek (E 473) javasolt további felhasználása valószínűsíthetően nem gyakorol hatást az emberi egészségre.
- (8) Ezért indokolt engedélyezni a zsírsavak szacharózesztereinek (E 473) áttetsző, ízesített, vízalapú italokhoz adott aromákban élelmiszer-adalékanyagokként való felhasználását.
- (9) Az 1333/2008/EK rendelet III. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (10) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével, és sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem ellenezte azokat,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1333/2008/EK rendelet III. melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 354., 2008.12.31., 16. o.

⁽²⁾ HL L 354., 2008.12.31., 1. o.

⁽³⁾ EFSA Journal (2004) 106., 1–24. o.

⁽⁴⁾ EFSA Journal (2012); 10(5):2658.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. augusztus 28-án.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

MELLÉKLET

Az 1333/2008/EK rendelet III. mellékletének 4. része az E 459 élelmiszer-adalékanyagra vonatkozó bejegyzés után a következő bejegyzéssel egészül ki:

„E 473	Zsírsavak szacharóz-észte-rei	A 14.1.4. kategóriába tartozó, áttet-sző, ízesített, vízalapú italokban felhasználható aromák	Az aromákban 15 000 mg/kg, a végső élelmiszerben 30 mg/l”
--------	-------------------------------	---	---

A BIZOTTSÁG 819/2013/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2013. augusztus 28.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) ⁽¹⁾,

tekintettel az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló, 2011. június 7-i 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 136. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 543/2011/EU végrehajtási rendelet a XVI. mellékletének A. részében szereplő

termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikke (1) bekezdése alapján a behozatali átalányérték számítására munkanaponként, változó napi adatok figyelembevételével kerül sor. Ezért helyénvaló előírni, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. augusztus 28-án.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,

Jerzy PLEWA
mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 157., 2011.6.15., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0707 00 05	TR	95,4
	ZZ	95,4
0709 93 10	TR	127,5
	ZZ	127,5
0805 50 10	AR	122,1
	CL	123,1
	TR	70,0
	UY	79,4
	ZA	107,9
	ZZ	100,5
0806 10 10	EG	179,1
	TR	140,5
	ZZ	159,8
0808 10 80	AR	100,3
	BR	108,7
	CL	130,5
	CN	67,2
	NZ	129,2
	US	130,9
	ZA	108,3
	ZZ	110,7
0808 30 90	AR	194,7
	CN	88,3
	TR	147,4
	ZA	84,5
	ZZ	128,7
0809 30	TR	141,5
	ZZ	141,5
0809 40 05	BA	47,5
	MK	52,2
	XS	55,6
	ZZ	51,8

⁽¹⁾ Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nómenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

IRÁNYELVEK

A BIZOTTSÁG 2013/46/EU IRÁNYELVE

(2013. augusztus 28.)

a 2006/141/EK irányelvnek az anyatej-helyettesítő tápszerek és anyatej-kiegészítő tápszerek fehérjetartalmára vonatkozó követelmények tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a különleges táplálkozási célú élelmiszerekről szóló, 2009. május 6-i 2009/39/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az anyatej-helyettesítő és anyatej-kiegészítő tápszerekről, valamint az 1999/21/EK irányelv módosításáról szóló, 2006. december 22-i 2006/141/EK bizottsági irányelv ⁽²⁾ meghatározza többek között az anyatej-helyettesítő és az anyatej-kiegészítő tápszerekre vonatkozó összetételi és jelölési követelményeket.
- (2) A 2006/141/EK irányelv előírja, hogy az anyatej-helyettesítő és az anyatej-kiegészítő tápszerek kizárólag az irányelvben meghatározott fehérjeforrásokból állíthatók elő. Ezek a fehérjeforrások tehéntejfehérjék és szójafé-
héjje-izolátumok – önmagukban vagy egymással keverve –, valamint hidrolizált fehérjék.
- (3) A Bizottság kérésére az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság 2012. február 28-án tudományos szakvéleményt adott ki arról, hogy a kecsketejfehérje az anyatej-helyettesítő és az anyatej-kiegészítő tápszerek előállítására alkalmas fehérjeforrás-e. A szakvélemény arra a megállapításra jutott, hogy a kecsketejből származó fehérje az anyatej-helyettesítő és az anyatej-kiegészítő tápszerek előállítására alkalmas fehérjeforrás lehet, amennyiben a végtermék megfelel a 2006/141/EK irányelvben meghatározott összetételi követelményeknek.
- (4) Az említett szakvélemény alapján a kecsketejfehérjéből gyártott anyatej-helyettesítő tápszerek és anyatej-kiegészítő tápszerek forgalmazását lehetővé kell tenni, amennyiben a végtermék megfelel a 2006/141/EK irányelvben meghatározott összetételi követelményeknek. A 2006/141/EK irányelvet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (5) A Bizottság kérésére az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság 2005. október 5-én tudományos szakvéleményt

adott ki a részlegesen hidrolizált tejsavófehérje-alapú, legalább 1,9 g/100 kcal fehérjetartalmú (vagyis az akkor hatályos uniós jogszabályokban előírt minimális szintet el nem érő fehérjetartalmú) tápszerek biztonságosságáról és a csecsemők különleges táplálására való alkalmasságáról. A szakvélemény arra a megállapításra jutott, hogy a tehéntejből származó tejsavófehérje-hidrolizátumon alapuló, 1,9 g/100 kcal (0,47 g/100 kJ) fehérjetartalmú és az értékelte fehérje-összetételnek megfelelő anyatej-helyettesítő tápszer biztonságos és alkalmas arra, hogy csecsemők kizárólagos tápanyagforrásaként használják. Az említett szakvélemény alapján a 2006/141/EK irányelv III. és VI. mellékletének bizonyos anyatej-helyettesítő tápszerek összetételi követelményeire vonatkozóan történő módosításáról szóló, 2008. december 12-i 1243/2008/EK bizottsági rendelettel ⁽³⁾ módosított 2006/141/EK irányelv engedélyezi a fehérjehidrolizátumokból gyártott, fent megadott fehérjetartalmú anyatej-helyettesítő tápszerek forgalmazását, amennyiben az említett termék megfelel bizonyos, az említett irányelvben meghatározott különleges feltételeknek.

- (6) A szakvélemény arra a megállapításra jutott továbbá, hogy – noha nem nyújtottak be adatokat tejsavófehérje-hidrolizátumon alapuló, 1,9 g/100 kcal (0,47 g/100 kJ) fehérjetartalmú anyatej-kiegészítő tápszerekre vonatkozóan – az ilyen fehérje-összetételű tápszerek alkalmasak lennének arra, hogy kiegészítő táplálékok adása mellett idősebb csecsemők táplálására használják őket.
- (7) Az említett szakvélemény alapján és annak érdekében, hogy lehetővé váljon az innovatív termékek fejlesztése, lehetővé kell tenni az ilyen anyatej-kiegészítő tápszerek forgalmazását. A 2006/141/EK irányelvet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (8) Az ezen irányelvben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével, és sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem ellenezte őket,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 2006/141/EK irányelv a következőképpen módosul:

⁽¹⁾ HL L 124., 2009.5.20., 21. o.

⁽²⁾ HL L 401., 2006.12.30., 1. o.

⁽³⁾ HL L 335., 2008.12.13., 25. o.

1. A 7. cikk a következőképpen módosul:

- a) az (1) bekezdés második albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Az I. melléklet 2.1. pontjában említett tehéntejfehérjéből vagy kecsketejfehérjéből gyártott anyatej-helyettesítő tápszerek esetében, amelyek fehérjetartalma a minimális és 0,5 g/100 kJ (2 g/100 kcal) közötti, azoknak a csecsemők különleges táplálására való alkalmasságát olyan megfelelő tanulmányokkal kell igazolni, melyeket az ilyen tanulmányok tervezéséről és végrehajtásáról szóló, általánosan elfogadott szakértői iránymutatások alapján végeztek.”

- b) a (2) bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:

„A II. melléklet 2.2. pontjában meghatározott fehérjehidrolizátumokból gyártott anyatej-kiegészítő tápszerek esetében, amelyek fehérjetartalma a minimális és 0,56 g/100 kJ (2,25 g/100 kcal) közötti, azoknak a csecsemők különleges táplálására való alkalmasságát olyan megfelelő tanulmányokkal kell igazolni, melyeket az ilyen tanulmányok tervezésére és végrehajtására vonatkozó, általánosan elfogadott szakértői iránymutatások alapján végeztek; az alkalmasság tekintetében be kell tartani a VI. melléklet megfelelő előírásait.”

2. A 12. cikkben a bevezető mondat helyébe a következő szöveg lép:

„A teljes mértékben tehéntejfehérjéből vagy kecsketejfehérjéből gyártott anyatej-helyettesítő tápszerek és anyatej-kiegészítő tápszerek a következő név alatt kerülnek értékesítésre:”

3. Az I., a II., a III. és a VI. melléklet ezen irányelv mellékleteinek megfelelően módosul.

2. cikk

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

3. cikk

(1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek legkésőbb 2014. február 28-án megfeleljenek. E rendelkezések szövegét haladéktalanul megküldik a Bizottság számára.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguk azon főbb rendelkezéseinek szövegét, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

4. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2013. augusztus 28-án.

a Bizottság részéről
az elnök

José Manuel BARROSO

MELLÉKLET

A 2006/141/EK irányelv I., II., III. és VI. melléklete a következőképpen módosul:

1. Az I. melléklet az alábbiak szerint módosul:

a) a 2.1. pont a következőképpen módosul:

i. a cím helyébe a következő szöveg lép:

„2.1. Tehéntejfehérjéből vagy kecsketejfehérjéből gyártott anyatej-helyettesítő tápszerek”;

ii. az 1. lábjegyzet helyébe a következő szöveg lép:

„⁽¹⁾ Azoknak a tehéntejfehérjéből vagy kecsketejfehérjéből gyártott anyatej-helyettesítő tápszereknek, amelyeknek fehérjetartalma a minimális és 0,5 g/100 kJ (2 g/100 kcal) közötti, meg kell felelniük a 7. cikk (1) bekezdése második albekezdésének.”;

b) a 2.3. pontban a cím helyébe a következő szöveg lép:

„2.3. Kizárólag szójafehérje-izolátumokból vagy ezeknek tehéntejfehérjével vagy kecsketejfehérjével készített keverékből gyártott anyatej-helyettesítő tápszerek”;

c) a 10.1. pontban a cím helyébe a következő szöveg lép:

„10.1. Tehéntejfehérjéből vagy kecsketejfehérjéből vagy fehérjehidrolizátumokból gyártott anyatej-helyettesítő tápszerek”;

d) a 10.2. pontban a cím helyébe a következő szöveg lép:

„10.2. Kizárólag szójafehérje-izolátumokból vagy ezeknek tehéntejfehérjével vagy kecsketejfehérjével készített keverékből gyártott anyatej-helyettesítő tápszerek”;

2. A II. melléklet a következőképpen módosul:

a) a 2.1. pontban a cím helyébe a következő szöveg lép:

„2.1. Tehéntejfehérjéből vagy kecsketejfehérjéből gyártott anyatej-kiegészítő tápszerek”;

b) a 2.2. pontban a táblázat helyébe a következő táblázat lép:

„Minimum (¹)	Maximum
0,45 g/100 kJ (1,8 g/100 kcal)	0,8 g/100 kJ (3,5 g/100 kcal)

(¹) Azoknak a fehérjehidrolizátumokból gyártott anyatej-kiegészítő tápszereknek, amelyeknek fehérjetartalma a minimális és 0,56 g/100 kJ (2,25 g/100 kcal) közötti, meg kell felelniük a 7. cikk (2) bekezdése második albekezdésének.”

c) a 2.3. pontban a cím helyébe a következő szöveg lép:

„2.3. Kizárólag szójafehérje-izolátumokból vagy ezeknek tehéntejfehérjével vagy kecsketejfehérjével készített keverékből gyártott anyatej-kiegészítő tápszerek”;

d) a 8.1. pontban a cím helyébe a következő szöveg lép:

„8.1. Tehéntejfehérjéből vagy kecsketejfehérjéből vagy fehérjehidrolizátumokból gyártott anyatej-kiegészítő tápszerek”;

e) a 8.2. pontban a cím helyébe a következő szöveg lép:

„8.2. Kizárólag szójafehérje-izolátumokból vagy ezeknek tehéntejfehérjével vagy kecsketejfehérjével készített keverékből gyártott anyatej-kiegészítő tápszerek”.

3. A III. melléklet 3. pontjában az 1. lábjegyzet helyébe a következő szöveg lép:

„⁽¹⁾ Az L-arginin és hidrokloridja kizárólag a 7. cikk (1) bekezdésének harmadik albekezdésében említett anyatej-helyettesítő tápszerek és a 7. cikk (2) bekezdésének második albekezdésében említett anyatej-kiegészítő tápszerek gyártásához használható.”.

4. A VI. melléklet címe helyébe a következő szöveg lép:

„A tehéntejfehérjéből származó tejsavófehérje-hidrolizátumokból gyártott, 0,56 g/100 kJ-nál (2,25 g/100 kcal) kisebb fehérjetartalmú anyatej-helyettesítő és anyatej-kiegészítő tápszerek gyártása során a fehérjetartalomra és -forrásra, illetve a felhasznált fehérje feldolgozására vonatkozó előírások”.

HATÁROZATOK

A BIZOTTSÁG VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2013. augusztus 27.)

további, korlátozás alatt álló körzetek létrehozását is beleértve az Olaszországban előforduló, a H7N7 altípusba tartozó, nagy patogenitású madárinfluenzával kapcsolatos egyes védőintézkedésekről és a 2013/439/EU végrehajtási határozat hatályon kívül helyezéséről

(az értesítés a C(2013) 5623. számú dokumentummal történt)

(Csak az olasz nyelvű szöveg hiteles)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2013/443/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a belső piac megvalósításának céljával a Közösségen belüli kereskedelemben alkalmazható állat-egészségügyi ellenőrzésekről szóló, 1989. december 11-i 89/662/EGK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel az egyes élőállatok és állati termékek Közösségen belüli kereskedelmében a belső piac megvalósításának céljával alkalmazandó állat-egészségügyi és tenyésztéstechnikai ellenőrzésekről szóló, 1990. június 26-i 90/425/EGK tanácsi irányelvre ⁽²⁾ és különösen annak 10. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) A madárinfluenza a madarak, többek között a baromfik fertőző vírusos betegsége. A házi baromfi madárinfluenza-vírussal való megfertőződése a betegség két főbb fajtájában jelentkezhet, amelyek virulencia tekintetében eltérőek. Az alacsony patogenitású típus általában csak enyhe tüneteket okoz, míg a nagy patogenitású madárinfluenza a legtöbb baromfifaj esetében igen magas mortalitással jár. E betegség súlyosan érintheti a baromfitenyésztés nyereségességét.
- (2) A madárinfluenza főleg madarak esetében fordul elő, de bizonyos körülmények között a fertőzés megjelenhet embereknél is, bár ennek általában nagyon csekély a kockázata.
- (3) A madárinfluenza kitérősekor fennáll az a veszély, hogy a kórokozó más – baromfitartó vagy egyéb, fogságban élő madarakat tartó – gazdaságokra is áttérjed. Ily módon az élő madarak vagy az azokból előállított termékek kereskedelmének útján a betegség áttérjedhet az egyik tagállamról a másikra vagy harmadik országokra.

- (4) A 2005/94/EK tanácsi irányelv ⁽³⁾ megállapít bizonyos, a madárinfluenza megfigyelésével és korai észlelésével kapcsolatos megelőző intézkedéseket, valamint a baromfi vagy más, fogságban élő madarak körében előforduló madárinfluenza-járvány kitörése esetén alkalmazandó járványvédelmi minimumintézkedéseket. Az említett irányelv védő- és megfigyelési körzetek létesítését írja elő nagy patogenitású madárinfluenza kitörése esetén.
- (5) A 2009/158/EK tanácsi irányelv ⁽⁴⁾ meghatározza az említett áruk Unión belüli kereskedelmére – köztük az alkalmazandó állat-egészségügyi bizonyítványokra – vonatkozó szabályokat.
- (6) Azt követően, hogy Olaszország értesítette a Bizottságot arról, hogy 2013. augusztus 15-én egy, Emilia-Romagna régióban, Ferrara megyében, Ostellato városában található gazdaságban a H7N7 altípusba tartozó, nagy patogenitású madárinfluenza kitörését észlelték, a Bizottság elfogadta a 2013/439/EU végrehajtási határozatot ⁽⁵⁾, amelyben védő- és megfigyelési körzetek létrehozásáról rendelkezett a kitörés helyszíne körül.
- (7) 2013. augusztus 21-én Olaszország a betegség újabb, a Bologna megyében található Mordano városában, majd 2013. augusztus 23-án a Ferrara megyében található Portomaggiore városában (mindkettő az Emilia-Romagna régióban található) észlelt kitöréséről értesítette a Bizottságot, és haladéktalanul meghozta a 2005/94/EK irányelvben előírt intézkedéseket, beleértve a védő-, megfigyelési és további, korlátozás alatt álló körzetek létrehozását is, melyeket e határozat mellékletének A., B. és C. részében kell feltüntetni.

⁽¹⁾ HL L 395., 1989.12.30., 13. o.

⁽²⁾ HL L 224., 1990.8.18., 29. o.

⁽³⁾ A Tanács 2005. december 20-i 2005/94/EK irányelve a madárinfluenza elleni védekezésre irányuló közösségi intézkedésekről (HL L 10., 2006.1.14., 16. o.)

⁽⁴⁾ A Tanács 2009. november 30-i 2009/158/EGK irányelve a baromfi és a keltetőtojás Közösségen belüli kereskedelmére és harmadik országból történő behozatalára irányadó állat-egészségügyi feltételekről (HL L 343., 2009.12.22., 74. o.)

⁽⁵⁾ A Bizottság 2013. augusztus 19-i 2013/439/EU végrehajtási határozata az Olaszországban előforduló, a H7N7 altípusba tartozó, nagy patogenitású madárinfluenzával kapcsolatos egyes védőintézkedésekről (HL L 223., 2013.8.21., 10. o.)

- (8) A Bizottság Olaszországgal együttműködve megvizsgálta az intézkedéseket, és meggyőződött arról, hogy az adott tagállam illetékes hatósága által létrehozott körzetek határai elegendő távolságra vannak a megerősített járványkitörés tényleges helyszínén található gazdaságtól.
- (9) Az Unión belüli kereskedelem szükségtelen megzavarását megelőzendő, valamint a harmadik országok által felállított, indokolatlan kereskedelmi akadályok elkerülése érdekében szükség van az Olaszországban létrehozott körzetek mielőbbi, uniós szintű meghatározására és annak elrendelésére, hogy az említett körzetekből ne szállítsanak ki élő baromfit, fiatal tojóbaromfit, naposcsibét és keltetőtojást más tagállamokba vagy harmadik országokba.
- (10) A naposcsibék elhanyagolható kockázatot jelentenek a betegség terjedése szempontjából, amennyiben – a 2005/94/EK irányelv 30. cikke c) pontja iii. alpontja második albekezdésének megfelelően – a védő- és megfigyelési körzeteken kívül fekvő baromfitartó gazdaságokból származó keltetőtojásokból keltették ki őket, és a feladó keltető logisztikája és biológiai biztonságos munkafeltételei révén biztosítani tudja, hogy ezek a tojások ne kerüljenek érintkezésbe a kialakított védő- vagy megfigyelési körzetekben található, és ennél fogva eltérő állat-egészségügyi státusszal rendelkező baromfi-állományokból származó más keltetőtojásokkal vagy naposcsibékkel.
- (11) A keltetőtojások szintén elhanyagolható kockázatot jelentenek a betegség terjedése szempontjából, amennyiben – a 2005/94/EK irányelv 30. cikke c) pontja iv. alpontjának megfelelően – a védő- és a megfigyelési körzeteken kívül található gazdaságokból származnak, és csomagolásukat a kijelölt keltetőbe való szállításuk előtt fertőtlenítik.
- (12) Emiatt helyénvaló, hogy Olaszország illetékes hatósága a 2005/94/EK irányelvben szereplő követelményeknek megfelelően engedélyezhesse a naposcsibe- és keltetőtojás-szállítványok feladását az e határozatban meghatározott további, korlátozás alatt álló körzetekből, feltéve, hogy Olaszország előzetesen írásban értesíti a rendeltetési hely szerinti tagállamot vagy harmadik országot, és az érintett ország előzetesen jóváhagyja e szállítványok fogadását.
- (13) Az e határozat előírásainak való megfelelés ellenőrzése céljából helyénvaló, hogy a 2009/158/EK irányelvben előírt állat-egészségügyi bizonyítványok erre vonatkozó hivatkozást tartalmazzanak.
- (14) Az egyértelműség érdekében a 2013/439/EU végrehajtási határozatot hatályon kívül kell helyezni.
- (15) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Olaszország biztosítja, hogy a 2005/94/EK irányelv 16. cikkének (1) és (4) bekezdése szerint kialakított védő-, megfigyelési és további, korlátozás alatt álló körzetek legalább az e határozat mellékletének A., B. és C. részében felsorolt területeket magukban foglalják.

2. cikk

(1) Olaszország biztosítja, hogy a melléklet A., B. és C. részében felsorolt körzetekből nem kerülnek feladásra élő baromfi, fiatal tojóbaromfi, naposcsibe és keltetőtojás szállítmányai más tagállamokba vagy harmadik országokba.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérve Olaszország illetékes hatósága engedélyezheti a naposcsibe- és keltetőtojás-szállítmányok feladását a melléklet C. részében felsorolt körzetekből más tagállamokba vagy harmadik országokba, amennyiben az alábbi feltételek teljesülnek:

- a 2005/94/EK irányelv 30. cikke c) pontja iii. alpontjának második albekezdésében és iv. alpontjában meghatározott intézkedések alkalmazásra kerülnek;
- a rendeltetési hely szerinti tagállam vagy harmadik ország illetékes hatósága előzetesen értesítést kap és intézkedéseket tesz a naposcsibe- és keltetőtojás-szállítmányok fogadása érdekében, továbbá értesíti Olaszország illetékes hatóságát, hogy a szállítmány mely napon érkezik a területén elhelyezkedő, rendeltetési hely szerinti gazdaságba.

(3) Olaszország biztosítja, hogy a (2) bekezdésben említett, más tagállamokba feladásra kerülő szállítmányokat kísérő állat-egészségügyi bizonyítványok tartalmazzák a következő szavakat:

„A szállítmány megfelel a 2013/443/EU bizottsági végrehajtási határozatban (*) megállapított állat-egészségügyi előírásoknak.

(*) HL L 230., 2013.8.29., 20. o.”

3. cikk

A 2013/439/EU végrehajtási határozat hatályát veszti.

4. cikk

Ennek a határozatnak az Olasz Köztársaság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2013. augusztus 27-én.

a Bizottság részéről

Tonio BORG

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

A. RÉSZ

Az 1. cikkben említett védőkörzetek:

ISO-ország-kód	Tagállam	Irányítószám	Elnevezés	Alkalmazás határideje a 2005/94/EK irányelv 29. cikkének megfelelően
IT	Olaszország		A következő településeket magában foglaló terület:	
		44020	Ostellato	2013.9.14.
		40027	Mordano	2013.9.30.
		48010	Bagnara di Romagna	
		40026	Imola település területének a 610. számú országos főúttól keletre és a 9. számú „Via Emilia” országos főúttól északra fekvő része.	
		48027	Solarolo település területének a Ravenna felé vezető A14-es számú autópálya elágazásától északra fekvő része.	
		44015	Portomaggiore	2013.9.18.

B. RÉSZ

Az 1. cikkben említett megfigyelési körzetek:

ISO-ország-kód	Tagállam	Irányítószám	Elnevezés	Alkalmazás határideje a 2005/94/EK irányelv 31. cikkének megfelelően
IT	Olaszország		A következő településeket magában foglaló terület:	
		44011	Argenta	2013.9.23.
		44022	Comacchio	
		44027	Migliarino	
		44020	Migliaro	
		44015	Portomaggiore	
		44039	Tresigallo	
		48014	Castelbolognese	2013.10.9.
		40023	Castelguelfo	
		48017	Conselice	
		48010	Cotignola	
		48018	Faenza	
		40026	Imola (a település fennmaradó része)	

ISO-ország-kód	Tagállam	Irányítószám	Elnevezés	Alkalmazás határideje a 2005/94/EK irányelv 31. cikkének megfelelően
		48022	Lugo	
		48024	Massalombarda	
		48020	Sant'Agata sul Santerno	
		48027	Solarolo (a település fennmaradó része)	
		44020	Masi Torello	2013.9.27.
		44123	Ferrara település területének a 15. számú „Via Pomposa” országos főúttól és a „Via Ponte Assa” főúttól keletre fekvő része.	

C. RÉSZ

Az 1. cikkben említett további, korlátozás alatt álló körzet:

ISO-ország-kód	Tagállam	Irányítószám	Elnevezés	Az intézkedések alkalmazásának határideje
IT	Olaszország		A következő településeket magában foglaló terület:	
		48011	Alfonsine	2013.9.11.
		29002	Ariano nel Polesine	
		39002	Bagnacavallo	
		38002	Berra	
		40003	Brisighella	
		39004	Bertinoro	
		39005	Casola Valsenio	
		40005	Castrocaro Terme e Terra del Sole	
		39007	Cervia	
		40007	Cesena	
		40008	Cesenatico	
		38005	Codigoro	
		29017	Corbola	
		40011	Dovadola	
		40013	Forlimpopoli	
		40012	Forlì	
		39011	Fusignano	

ISO-ország-kód	Tagállam	Irányítószám	Elnevezés	Az intézkedések alkalmazásának határideje
		40015	Gambettola	
		40016	Gatteo	
		38025	Goro	
		38010	Jolanda di Savoia	
		38011	Lagosanto	
		40018	Longiano	
		38013	Massa Fiscaglia	
		40019	Meldola	
		38014	Mesola	
		40022	Modigliana	
		29034	Papozze	
		29039	Porto Tolle	
		29052	Porto Viro	
		40032	Predappio	
		39014	Ravenna	
		39015	Riolo Terme	
		39016	Russi	
		40041	San Mauro Pascoli	
		40045	Savignano sul Rubicone	
		29046	Taglio di Po	

AZ OLVASÓHOZ

Az Európai Unió Hivatalos Lapjának elektronikus közzétételéről szóló, 2013. március 7-i 216/2013/EU tanácsi rendelet

Az Európai Unió Hivatalos Lapjának elektronikus közzétételéről szóló, 2013. március 7-i 216/2013/EU tanácsi rendelet (HL L 69., 2013.3.13., 1. o.) értelmében 2013. július 1-jétől kizárólag a Hivatalos Lap elektronikus kiadása tekinthető hitelesnek és vált ki joghatást.

Amikor előre nem látható vagy kivételes körülmények miatt a Hivatalos Lap elektronikus kiadásának közzététele nem lehetséges, a nyomtatott kiadás hiteles és vált ki joghatást a 216/2013/EU rendelet 3. cikkében meghatározott feltételek szerint.

AZ OLVASÓHOZ – JOGI AKTUSOKRA TÖRTÉNŐ HIVATKOZÁS MÓDJA

2013. július 1-jétől megváltozott a jogi aktusokra történő hivatkozás módja.

Az átmeneti időszak alatt az új módszer együtt él a régivel.

Az EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU